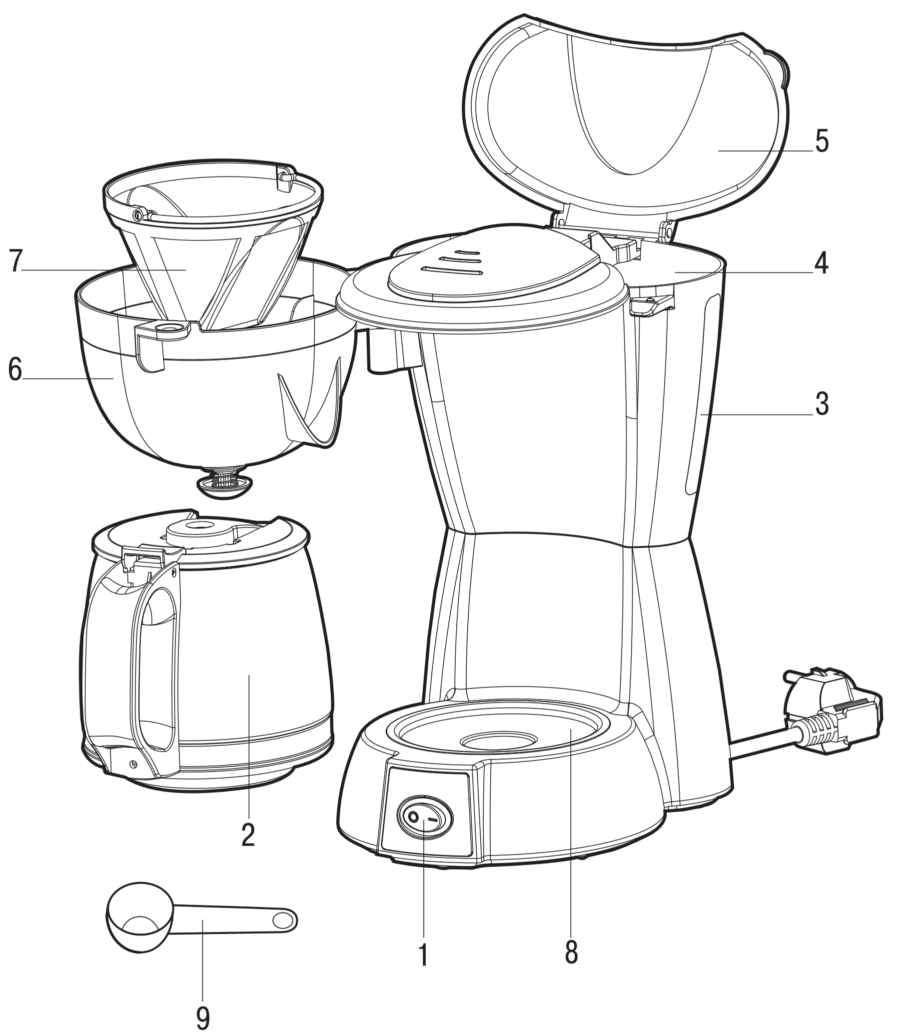

РУССКИЙ

КОФЕВАРКА VT-8383

Кофеварка предназначена для приготовления напитка из молотых кофейных зёрен.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель питания «I/0» со световым индикатором
2. Колба для кофе
3. Шкала уровня воды
4. Резервуар для воды
5. Крышка
6. Держатель фильтра с противокапельным клапаном
7. Многоразовый нейлоновый фильтр
8. Подставка для подогрева колбы
9. Мерная ложка

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока эксплуатации.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением убедитесь в том, что рабочее напряжение кофеварки соответствует напряжению в электрической сети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении кофеварки к электрической розетке.
- Используйте кофеварку только по её прямому назначению.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Устанавливайте кофеварку на сухой ровной устойчивой поверхности, не ставьте устройство на край стола.
- Не используйте кофеварку в непосредственной близости от источников тепла, влаги или открытого пламени.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте кофеварку, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Используйте кофеварку только при наличии установленной колбы для кофе.
- Не оставляйте пустую колбу на нагревательной панели, и не допускайте резких перепадов температуры колбы, в противном случае стекло может треснуть.
- Не ставьте горячую стеклянную колбу на холодную поверхность.
- Не используйте кофеварку, если стеклянная колба повреждена.
- Используйте колбу только с данным прибором.
- Обращайтесь осторожно со стеклянной колбой во избежание её повреждения!
- Никогда не оставляйте работающую кофеварку без присмотра.
- Не дотрагивайтесь до корпуса кофеварки мокрыми руками.
- Во избежание ожога не дотрагивайтесь до горячих поверхностей кофеварки в процессе приготовления кофе и сразу после выключения устройства. Дайте кофеварке остыть.
- Во время приготовления кофе вода под давлением пара проходит через молотый кофе, поэтому запрещается наклоняться над кофеваркой, открывать крышку, вынимать держатель фильтра и извлекать съёмный фильтр.
- Используйте только чистую холодную воду.
- Не снимайте колбу с подставки в процессе приготовления кофе.
- Не используйте колбу для иных целей, не ставьте её на электрические и газовые плиты, не используйте колбу в микроволновых печах.
- Отключайте кофеварку от электрической сети перед чисткой или в случае, если вы устройством не пользуетесь.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание*! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***

- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Перед приготовлением кофе проведите пробный цикл варки, используя только воду, не засыпая молотый кофе в фильтр.

- Извлеките кофеварку из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение кофеварки соответствует напряжению в электрической сети.
- Устройство предназначено для работы от сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется
- Держась за ручку держателя фильтра (6), поверните его в левую сторону и нейлоновый фильтр (7).
- Промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством все съёмные детали: колбу для кофе (2), держатель фильтра (6), нейлоновый фильтр (7) и мерную ложку (9). Затем ополосните их и высушите.
- Установите держатель фильтра (6) на место.
- Вставьте нейлоновый фильтр (7) в держатель (6), установите держатель (6) в рабочее положение, повернув его вправо до фиксации.
- Наполните колбу для кофе (2) чистой водой приблизительно наполовину.
- Вылейте воду из колбы (2) в резервуар (4).
- Закройте крышку (5) и установите колбу (2) на подставку (8).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку и включите кофеварку, установив выключатель питания (1) в положение «I», при этом загорится световой индикатор, расположенный в выключателе.
- После того как в резервуаре (4) не останется воды, выключите кофеварку, установив выключатель питания (1) в положение «0».
- Дайте устройству остыть в течение 5 минут и вылейте воду из колбы (2).
- При необходимости повторите цикл 2-3 раза.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Готовый кофе получается в процессе однократного прохождения горячей воды через слой молотого кофе в фильтре (7). Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать хорошо прожаренные и свежемолотые зёрна кофе.

- Откройте крышку (5).
- Держась за ручку держателя фильтра (6), поверните его в левую сторону и вставьте фильтр (7) в держатель (6).
- Мерной ложкой (9) отмерьте необходимое количество молотого кофе и засыпьте его в фильтр (7). В среднем на одну чашку кофе требуется 6 грамм молотого кофе, точное количество подбирайте по вкусу.
- Наполните резервуар (4) холодной водой до требуемого уровня. Уровень воды определите с помощью шкалы (3) с разметкой в чашках.
- Закройте крышку (5).
- Установите держатель (6) в рабочее положение, повернув его вправо до фиксации.
- Установите колбу (2) на подставку (8).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку. Включите кофеварку, переведя выключатель питания (1) в положение «I», при этом загорится световой индикатор, кофеварка начнёт работать.
- Когда вся вода пройдёт через фильтр, выключите кофеварку, установив выключатель питания (1) в положение «0».
- Чтобы кофе оставался горячим, оставьте колбу (2) на подставке (8) и не выключайте кофеварку выключателем (1).

Внимание!

Когда отпадёт необходимость в подогреве колбы (2), обязательно выключите кофеварку, переведя выключатель (1) в положение «0».

Вода под давлением пара проходит через молотый кофе, поэтому во время приготовления кофе запрещается наклоняться над кофеваркой, открывать держатель фильтра (6) и вынимать фильтр (7).

Не оставляйте пустую колбу для кофе (2) на подставке для подогрева колбы (8), в противном случае стекло может треснуть.

Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать свежемолотый кофе из хорошо прожаренных зёрен.

ЧИСТКА И УХОД

- Всякий раз перед чисткой отключайте прибор от электросети.
- Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности мягкой слегка влажной тканью, затем вытрите насухо.
- Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- Все съёмные детали промойте тёплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните, протрите насухо и установите на место.
- Не погружайте кофеварку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте кофеварку в посудомоечную машину.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Регулярно очищайте кофеварку от накипи.
- Для удаления накипи используйте рекомендованные средства, которые можно приобрести в торговой сети, и строго следуйте указаниям на их упаковке.
- После удаления накипи тщательно промойте кофеварку. Для этого залейте в резервуар (4) чистую воду и включите устройство, не засыпая кофе.
- Повторите цикл несколько раз.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, отключите его от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Произведите чистку устройства.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Кофеварка – 1 шт.
Съёмный держатель с нейлоновым фильтром – 1 шт.
Колба для кофе – 1 шт.
Мерная ложка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 600 Вт
Объём воды: 0,6 л

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

COFFEE MAKER VT-8383

The coffee maker is intended for making drinks out of ground coffee beans.

DESCRIPTION

1. Power switch «I/0» with a light indicator
2. Coffee flask
3. Water level scale
4. Water tank
5. Lid
6. Filter holder with anti-drip valve
7. Reusable nylon filter
8. Support for flask heating
9. Measuring spoon

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.

USAGE AND SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before using the unit. Keep this instruction during the whole operation period.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on for the first time, make sure that the operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the coffee maker to the mains.
- Use the coffee maker according to its intended purpose only.
- Do not use the unit outdoors.
- Place the coffee maker on a dry flat stable surface; do not place it on the edge of the table.
- Do not use the coffee maker near heat and moisture sources and near open flame.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- To avoid electric shock, do not immerse the coffee maker, power cord or power plug into water or other liquids.
- Do not switch the coffee maker on if the water tank is empty.
- Use the coffee maker only with the coffee flask installed.
- Do not leave an empty flask (2) on the support (8), and avoid sudden changes of flask temperature, otherwise the glass could crack.
- Do not place hot glass flask on a cold surface.
- Do not use the coffee maker if the glass flask is damaged.
- Use the flask only with this device.
- Handle gently with a glass flask in order to avoid damage!
- Never leave the operating coffee maker unattended.
- Do not touch the coffee maker body with wet hands.
- To avoid burns, do not touch hot surfaces of the coffee maker during coffee making and right after switching the unit off. Let the coffee maker cool down.
- During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the lid, do not remove the filter holder and the removable filter.
- Use only pure cold water.
- Do not remove the flask from the support during coffee making.
- Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.
- Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***

- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Check the power cord and plug periodically.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature, keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Before making coffee perform a test boiling cycle, using water only, without adding ground coffee into the filter.

- Unpack the coffee maker, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Make sure that operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your mains.
- The unit is intended for operation from an AC power network with the frequency of 50 or 60 Hz. The unit does not need any additional settings for operating with the required rated frequency.
- Taking the filter holder (6) by the handle turn it to the left and remove the nylon filter (7).
- Wash all removable parts in warm water with a neutral detergent: the coffee flask (2), the filter holder (6), the nylon filter (7) and the measuring spoon (9). Then rinse them and dry.
- Install the filter holder (6) back to its place.
- Insert the nylon filter (7) into the holder (6), set the holder (6) to the operation position by turning it to the right until fixed.
- Fill about one half of the coffee flask (2) with pure water.
- Pour the water from the flask (2) into the water tank (4).
- Close the lid (5) and put the flask (2) on the support (8).
- Insert the power plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the power switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.
- After the water tank (4) is empty, switch the coffee maker off, setting the power switch (1) to the «0» position.
- Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).
- If necessary, repeat the cycle 2-3 times.

MAKING COFFEE

Ready coffee is made by single passing of hot water through the layer of ground coffee in the filter (7). The taste of the drink depends on the quality of raw products, therefore we recommend using well-roasted and fresh-ground coffee beans.

- Open the lid (5).
- Taking the filter holder (6) by the handle turn it to the left and insert the filter (7) into the holder (6).
- Measure the required amount of ground coffee with the measuring spoon (9) and put it into the filter (7). 6 grams of ground coffee per one coffee cup is required on average; adjust the quantity according to your taste.
- Fill the water tank (4) with cold water up to the required level. Determine the water level using the scale (3) marked in cups.
- Close the lid (5).
- Set the holder (6) to the operating position by turning it to the right until fixed.
- Put the flask (2) on the support (8).
- Insert the power plug into the mains socket. Switch the coffee maker on by setting the power switch (1) to the «I» position, the light indicator will light up and the coffee maker will start operating.
- After all water passes through the filter, switch the coffee maker off by setting the power switch (1) to the «0» position.
- To keep the coffee hot, leave the flask (2) on the support (8) and do not switch the coffee maker off with the switch (1).

Attention!

When you no longer need to heat the flask (2), be sure to switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «0» position.

Water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder (6) and do not remove the filter (7).

Do not leave an empty flask for coffee (2) on a support for flask heating (8), otherwise the glass may crack.

The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend using fresh-ground coffee made of well-roasted beans.

CLEANING AND CARE

- Unplug the unit every time before cleaning.
- Let the coffee maker cool down completely and clean the outer surfaces of the unit body with a soft slightly damp cloth, then wipe dry.
- Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Wash all removable parts with warm water and neutral detergent, then rinse them, dry thoroughly and install back to their places.
- Do not immerse the coffee maker into water or other liquids.
- Do not wash the coffee maker in a dishwashing machine.

DESCALING

- Clean the coffee maker from scale regularly.
- To remove scale, use recommended substances, which you can buy in retail stores, and strictly follow the instructions on the package.
- After descaling, wash the coffee maker thoroughly. To do this, pour pure water into the tank (4) and switch the unit on without adding coffee.
- Repeat the cycle several times.

STORAGE

- Before taking the unit away for storage, unplug it and let the unit cool down completely.
- Clean the unit.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Coffee maker – 1 pc.
Removable holder with a nylon filter – 1 pc.
Coffee flask – 1 pc.
Measuring spoon – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 600 W
Water capacity: 0.6 L

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

КОФЕБҰҚТЫРҒЫШ VT-8383

Кофебұқтырғыш үгетілген кофе дәндерінен сусын әзірлеуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Жарықтық көрсеткіші бар «I/0» қоректендіру сөндіргіші
2. Кофеге арналған құты
3. Су деңгейінің бағаны
4. Суға арналған сауыт
5. Қақпағы
6. Тамышларға қарсы клапаны бар сүзгі ұстауышы
7. Көпмәртелі нейлон сүзгі
8. Құтыны ысытуға арналған тұғыр
9. Өлшейтін қасық

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатқан жөн. ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығыңыз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

- Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша басшылықты мұқият оқып шығыңыз. Берілген басшылықты пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Алғашқы іске қосу алдында, кофебұқтырғыштың кернеуі электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Желілік бау «еуроайыртетікпен» жабдықталған; оны қосу үшін жерге сенімді қосылған желілік ашалықты пайдаланыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмау үшін кофебұқтырғышты электрлік ашалыққа қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Кофебұқтырғышты оның тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны панажайлардан тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Кофебұқтырғышты құрғақ түзу тұрақты бетке орналастырыңыз, құрылғыны үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Кофебұқтырғышты тікелей жылу, ылғал көздерінің немесе ашық оттың қасында пайдаланбаңыз.
- Желі бауының үстелдің шетінен салбырауына жол бермеңіз, сонымен қатар ыстық беттерге және жиһаздың үшкір қырларына тимеуін қадағалаңыз.
- Электр тоғы соққысын болдырмау үшін желі бауының айыртетігін немесе желі бауын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Кофебұқтырғышты сусыз іске қоспаңыз.
- Кофебұқтырғышты кофеге арналған құтысы орнатылған болғанда ғана пайдаланыңыз.
- Бос құтыны қыздыратын тақтада қалдырмаңыз, және құты температурасының кенет ауытқуына жол бермеңіз, кері жағдайда шыны шытынап кетуі мүмкін.
- Ыстық шыны құтыны салқын бетке қоймаңыз.
- Құтыны берілген аспаппен ғана пайдаланыңыз. Құтының бүлінуіне жол бермеу үшін оны ұқыпты пайдаланыңыз!
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған кофебұқтырғышты қараусыз-қалдырмаңыз.
- Кофебұқтырғыш корпусын сулықолмен ұстамаңыз.
- Күйік алуға жол бермеу үшін кофеәзірлеу процесінде және құрылғыны сөндіргеннен кейін бірден кофебұқтырғыштың ыстық беттеріне қолыңызды тигізбеңіз. Кофебұқтырғышқа салқындауға уақыт беріңіз.
- Кофе әзірлеген уақытта су будың қысымымен үгетілген кофе арқылы өтеді, сондықтан кофебұқтырғыштың үстінен төнуге, қақпағын ашуға, сүзгі ұстауышын алуға және шешілмелі сүзгіні шығаруға тыйым салынады.
- Тек таза салқын суды пайдаланыңыз.
- Кофе әзірлеу барысында құтыны тұғырдан шешпеңіз.
- Құтыны өзге мақсаттар үшін пайдаланбаңыз, оны электрлік және газ пештеріне қоймаңыз, құтыны микротолқынды пештерде пайдаланбаңыз.
- Тазалау алдында немесе сіз құрылғыны пайдаланбаған кезде кофебұқтырғышты электрлік желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны электрлік желіден ажыратқан кезде желілік баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Жұмыс кезінде және суыту кезінде құралды балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалардың жұмыс істеп тұрған құралға және оның желілік бауын ұстауына рұқсат бермеңіз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен қаптармен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз.* ***Тұншығу қаупі бар!***

- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Желілік баудың және желілік бау айыртетігінің күйін тұрақты тексеріңіз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты ашалықтан ажыратыңыз және кепілдеме талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабараласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулің адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстаған жөн.

Кофе әзірлеу алдында, тек суды пайдаланып, үгетілген кофені сүзгіге салмай, тексеріп бұқтыру циклін жүргізіңіз.

- Кофебұқтырғышты ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын барлық кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Кофебұқтырғыштың жұмыс кернеуі, электрлік желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрал жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айналмалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құралдың талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.
- Сүзгі ұстауышының (6) қолсабынан ұстап, оны сол жаққа бұраңыз және нейлон сүзгіні (7) шығарыңыз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз: кофеге арналған құтыны (2), сүзгі ұстауышын (6), нейлон сүзгіні (7) және өлшейтін қасықты (9). Содан кейін оларды шайыңыз және құрғатыңыз.
- Сүзгі ұстауышын (6) орнына орнатыңыз.
- Нейлон сүзгіні (7) ұстауышқа (6) салыңыз, ұстауышты (6) оң жаққа бекітілгенге дейін бұрап, оны жұмыс күйіне белгілеңіз.
- Кофеге арналған құтыны (2) салқын сумен шамамен ортасына толтырыңыз.
- Құтыдағы (2) суды сауытқа (4) құйыңыз.
- Қақпақты (5) жабыңыз және құтыны (2) тұғырға (8) орнатыңыз.
- Желілік баудың айыртетігін электрлік ашалыққа салыңыз және қоректендіру сөндіргішін (1) «I» күйіне белгілеп, кофебұқтырғышты іске қосыңыз, осы кезде сөндіргіште орналасқан жарықтық көрсеткіш жанады.
- Сауытта (4) су қалмағанда, қоректендіру сөндіргішін (1) «0» күйіне белгілеп, кофебұқтырғышты сөндіріңіз.
- Құрылғыға 5 минут бойы салқындауға уақыт беріңіз және құтыдағы (2) суды төгіңіз.
- Қажет болғанда циклді 2-3 рет қайталаңыз.

КОФЕ ӘЗІРЛЕУ

Дайын кофе ыстық судың сүзгідегі (7) үгетілген кофенің қабаты арқылы бір рет өтуі процесінде жасалады. Дайын сусынның дәмі алғашқы өнімнің сапасына байланысты болады, сондықтан жақсылап қуырылған және жаңадан үгетілген кофе дәндерін пайдалану ұсынылады.

- Қақпақты (5) ашыңыз.
- Сүзгі ұстаушының (6) қолсабынан ұстап, оны сол жаққа бұраңыз және сүзгіні (7) ұстауышқа (6) салыңыз.
- Өлшейтін қасықпен (9) үгетілген кофенің қажетті көлемін өлшеңіз және оны сүзгіге (7) салыңыз. Орташа алғанда бір тостағанға 6 грамм үгетілген кофе қажет, тура көлемін қалауыңыз бойынша таңдаңыз.
- Сауытты (4) суық сумен қажет деңгейге дейін толтырыңыз. Судың деңгейін баған (3) көмегімен тостағандардағы белгілеулермен анықтаңыз.
- Қақпақты (5) жабыңыз.
- Ұстауышты (6) оң жаққа бекітілгенге дейін бұрап, оны жұмыс күйіне белгілеңіз.
- Құтыны (2) тұғырға (8) орнатыңыз.
- Желілік баудың айыртетігін электрлік ашалыққа салыңыз. Қоректендіру сөндіргішін (1) «I» күйіне белгілеп, кофебұқтырғышты іске қосыңыз, осы кезде жарықтық көрсеткіш жанады, кофебұқтырғыш жұмыс істей бастайды.
- Бүкіл су сүзгі арқылы өткенде, қоректендіру сөндіргішін (1) «0» күйіне белгілеп, кофебұқтырғышты сөндіріңіз.
- Кофе ыстық болып қалуы үшін құтыны (2) тұғырда (8) қалдырыңыз және кофебұқтырғышты сөндіргішпен (1) сөндірмеңіз.

Назар аударыңыз!

Құтыны (2) ысыту қажеттілігші болмағанда, сөндіргішті (1) «0» күйіне белгілеп, кофебұқтырғышты міндетті сөндіріңіз.

Су будың қысымымен ұнтақталған кофе арқылы өтеді, сондықтан кофені әзірлеу кезінде кофебұқтырғыштың үстіне еңкеюге, сүзгі ұстауышын (6) ашуға және сүзгіні (7) шығаруға тыйым салынады.

Бос кофеге арналған құтыны (2) құтыны ысытуға арналған тұғырда (8) қалдырмаңыз, кері жағдайда шыны шытынап кетуі мүмкін.

Дайын сусынның дәмі алғашқы өнімнің сапасына байланысты болады, сондықтан жақсылап қуырылған және жаңадан үгетілген кофе дәндерін пайдалану ұсынылады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Әр тазалау алдында аспапты электржелісінен ажыратыңыз.
- Кофебұқтырғышқа толық салқындауға уақыт беріңіз және сыртқы беттерін жұмсақ сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ластануларды жою үшін жұмсақ тазалағыш заттардың пайдаланыңыз, металл қылшақтар мен қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, шайыңыз, құрғатып сүртіңіз және орнына орнатыңыз.
- Кофебұқтырғышты суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Кофебұқтырғышты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

ҚАҚТЫ ЖОЮ

- Кофебұқтырғышты қақтан үнемі тазалап тұрыңыз.
- Қақты жою үшін сауда желісінде сатып алуға болатын ұсынылған заттарды пайдаланыңыз, және олардың қаптамаларындағы нұсқауларды қатаң орындаңыз.
- Қақты жойғаннан кейін кофебұқтырғышты жақсылап жуыңыз. Бұл үшін сауытқа (4) таза суды құйыңыз және құрылғыны кофе салмай іске қосыңыз.
- Циклді бірнеше рет қайталаңыз.

САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға қойғанға дейін, оны электржелісінен ажыратыңыз және оған толық салқындауға уақыт беріңіз.
- Құрылғыны тазалауды жүргізіңіз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулің адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Кофебұқтырғыш – 1 дн.
Нейлон сүзгісі бар шешілмелі ұстауыш – 1 дн.
Кофеге арналған құты – 1 дн.
Өлшейтін қасық – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.
Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтынатын қуаты: 600 Вт
Су көлемі: 0,6 л

ҚАЙТА ӨҢДЕУ

Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

КАВОВАРКА VT-8383
Кавоварка призначена для приготування напою з мелених кавових зерен.

ОПИС
1. Вимикач живлення «I/0» зі світловим індикатором
2. Колба для кави
3. Шкала рівня води
4. Резервуар для води
5. Кришка
6. Тримач фільтра з протикраплинним клапаном
7. Багаторазовий нейлоновий фільтр
8. Підставка для підігрівання колби
9. Мірна ложка

УВАГА!
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ І ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ
- Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з керівництвом з експлуатації. Зберігайте це керівництво протягом всього терміну експлуатації.
- Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі в електричній мережі.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні кавоварки до електричної розетки.
- Використовуйте кавоварку лише за її прямим призначенням.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Встановлюйте кавоварку на сухій рівній стійкій поверхні, не ставте пристрій на край столу.
- Не використовуйте кавоварку в безпосередній близькості від джерел тепла, вологи або відкритого полум'я.
- Не допускайте, щоб мережний шнур звисав зі столу, а також наглядайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих пругів меблів.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте кавоварку, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Не вмикайте кавоварку без води.
- Використовуйте кавоварку лише за наявності встановленої колби для кави.
- Не залишайте порожню колбу на нагрівальній панелі та не допускайте різких перепадів температури колби, в іншому випадку скло може тріснути.
- Не ставте гарячу скляну колбу на холодну поверхню.
- Використовуйте колбу тільки з цим приладом. Поводьтеся обережно зі скляною колбою, щоб уникнути її пошкодження!
- Ніколи не залишайте працюючу кавоварку без нагляду.
- Не торкайтеся корпусу кавоварки мокрими руками.
- Щоб уникнути опіку, не торкайтеся гарячих поверхонь кавоварки в ході приготування кави і відразу після вимкнення пристрою. Дайте кавоварці охолонути.
- Під час приготування кави вода під тиском пари проходить через мелену каву, тому забороняється нахилятися над кавоваркою, відкривати кришку, виймати тримач фільтра та витягувати знімний фільтр.
- Використовуйте лише чисту холодну воду.
- Не знімайте колбу з підставки в процесі приготування кави.
- Не використовуйте колбу для інших цілей, не ставте її на електричні і газові плити, не використовуйте колбу в мікрохвильових печах.
- Вимикайте кавоварку з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви пристроєм не користуєтеся.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага*! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою.* ***Небезпека задушення!***
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Періодично перевіряйте стан мережного шнура і вилки мережного шнура.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.
Перед приготуванням кави зробіть спробний цикл варіння, використовуючи лише воду, не засипаючи мелену каву у фільтр.
– Вийміть кавоварку з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
– Переконайтеся у тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі в електричної мережі.
– Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібної номінальної частоті ніяке настроювання не потребується.
– Тримаючись за ручку тримача фільтра (6), поверніть його у лівий бік та вийміть нейлоновий фільтр (7).
– Промийте теплою водою з нейтральним мийним засобом всі знімні деталі: колбу для кави (2), тримач фільтра (6), нейлоновий фільтр (7) і мірну ложку (9). Потім обполосніть їх та висушіть.
– Установіть тримач фільтра (6) на місце.
– Вставте нейлоновий фільтр (7) у тримач (6), установіть тримач (6) у робоче положення, повернувши його вправо до фіксації.
– Наповніть колбу для кави (2) чистою водою приблизно наполовину.
– Вилийте воду з колби (2) у резервуар (4).
– Закрийте кришку (5) та установіть колбу (2) на підставку (8).
– Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку та увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (1) у положення «I», при цьому засвітиться світловий індикатор, розташований у вимикачі.
– Після того, як в резервуарі (4) не залишиться води, вимкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (1) у положення «0».
– Дайте пристрою охолонути протягом 5 хвилин і вилийте воду з колби (2).
– При необхідності повторіть цикл 2-3 рази.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ
Готова кава отримується у ході однократного проходження гарячої води через шар меленої кави у фільтрі (7). Смак готового напою залежить від якості вихідного продукту, тому рекомендується використовувати добре просмажені і свіжомелені зерна кави.
– Відкрийте кришку (5).
– Тримаючись за ручку тримача фільтра (6), поверніть його у лівий бік та вставте фільтр (7) у тримач (6).
– Мірною ложкою (9) відмірте необхідну кількість меленої кави і засипте її у фільтр (7). У середньому на одну чашку кави потрібно 6 г меленої кави, точну кількість підбирайте за смаком.
– Наповніть резервуар (4) холодною водою до необхідного рівня. Рівень води визначте за допомогою шкали (3) з розміткою у чашках.
– Закрийте кришку (5).
– Установіть тримач (6) у робоче положення, повернувши його вправо до фіксації.
– Установіть колбу (2) на підставку (8).
– Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку. Увімкніть кавоварку, перевівши вимикач живлення (1) у положення «I», при цьому засвітиться світловий індикатор, кавоварка почне працювати.
– Коли вся вода пройде через фільтр, вимкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (1) у положення «0».
– Щоб кава залишалася гарячою, залиште колбу (2) на підставці (8) і не вимикайте кавоварку вимикачем (1).

Увага!
Коли відпаде необхідність в підігріванні колби (2), обов'язково вимкніть кавоварку, перевівши вимикач (1) у положення «0».
Вода під тиском пари проходить через мелену каву, тому під час приготування кави забороняється нахилятися над кавоваркою, відкривати тримач фільтра (6) та виймати фільтр (7).
Не залишайте порожню колбу для кави (2) на гарячій підставці для підігріву колби (8), в іншому випадку скло може тріснути.
Смак готового напою залежить від якості вихідного продукту, тому рекомендується використовувати свіжомелену каву з добре просмажених зерен.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
– Кожного разу перед чищенням вимикайте пристрій з електромережі.
– Дайте кавоварці повністю остигнути і протріть зовнішні поверхні м'якою, злегка вологою тканиною, потім витріть досуха.
– Для усунення забруднень використовуйте м'які очищувальні засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні мийні засоби.
– Всі знімні деталі промийте теплою водою з нейтральним мийним засобом, обполосніть, протріть насухо та установіть на місце.
– Не занурюйте кавоварку у воду або у будь-які інші рідини.
– Не поміщайте кавоварку у посудомийну машину.

УСУНЕННЯ НАКИПУ
– Регулярно очищайте кавоварку від накипу.
– Для усунення накипу використовуйте рекомендовані засоби, які можна придбати в торговельній мережі, і строго дотримуйтеся вказівок на їх упаковці.
– Після усунення накипу ретельно промийте кавоварку. Для цього залийте в резервуар (4) чисту воду та увімкніть пристрій, не засипаючи кави.
– Повторіть цикл декілька разів.

ЗБЕРІГАННЯ
– Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, вимкніть його з електромережі і дайте йому повністю остигнути.
– Зробіть чищення пристрою.
– Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Кавоварка – 1 шт.
Знімний тримач з нейлоновим фільтром – 1 шт.
Колба для кави – 1 шт.
Мірна ложка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 600 Вт
Об'єм води: 0,6 л

УТИЛІЗАЦІЯ
Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КОФЕ КАЙНАТУУЧУ АСПАП VT-8383
Кофе кайнатуучу аспабы тарттырылган кофе данынан ичкиликти жасууга арналган.

СЫПАТТАМА
1. Жарык индикатору бар кубаттандырууну өчүрүп/күйгүзүү баскычы «I/0»
2. Кофе куюла турган колбасы
3. Суу деңгээлинин шкаласы
4. Суу куюла турган резервуары
5. Капкак
6. Тамчылоого каршы клапаны бар чыпканын кармагычы
7. Көп жолу пайдалануучу нейлон чыпкасы
8. Колбаны жылытып туруучу түпкүчү
9. Өлчөмдүү кашыгы

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗДАР!
Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүргүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КОЛДОНУУ ЖАНА КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ БОЮНЧА РЕКОМЕНДАЦИЯЛАР
- Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз. Ушул колдонмону бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз.
- Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- Кофе кайнаткычты биринчи жолу иштеткенден мурун шайманды иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн кофе кайнаткычты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Кофе кайнаткычты тике дайындоо боюнча гана колдонуңуз.
- Кофе кайнаткычты имараттардын сыртында колдолонбоңуз.
- Кофе кайнаткычты кургак, тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына койбоңуз.
- Кофе кайнаткычты жылуулук, нымдуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбоңуз.
- Электр шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербеңиз.
- Ток урбас үчүн шайманды, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Кофе кайнаткычты суусуз иштетпеңиз.
- Кофе кайнаткычты кофе куюла турган колбасы өз жерине орнотулуп турганда гана иштетиңиз.
- Бош колбаны ысытуучу панелдин үстүндө калтырбаңыз, колбанын температурасы тез алмашканынан абайлаңыз, себеби бул айнектин жарылуусуна алып келиши мүмкүн.
- Ысык айнек колбаны муздак беттин үстүнө койбоңуз.
- Колбаны жалаң гана бул шайманы менен колдонуңуз. Айнек колбасы бузулбоо үчүн аны акырын колдонуңуз!
- Иштеп турган кофе кайнаткычын эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Кофе кайнаткычтын корпусун суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Күйүк болбоо үчүн кофе жасалып турган учурда жана шайманды жаңы өчүргөндөн кийин ысык беттерин тийбеңиз. Кофе кайнаткыч муздаганга убакыт бериңиз.
- Кофе жасалганда суу буунун кысымы менен тарттырылган кофеден өтөт, ошол себептен кофе кайнаткычтын үстүндө эңкейүүгө, капкакты ачууга, чыпканын кармагычын жана чыпкасын чыгарууга тыюу салынат.
- Таза муздак сууну гана колдонуңуз.
- Кофе жасалып турган учурда колбаны түпкүчтөн албаңыз.
- Колбаны башка максат үчүн колдонбоңуз, аны электрикалык жана газ плитасына койбоңуз, микротолкундуу мешинде колдонбоңуз.
- Тазалагандан мурун жана шайманды пайдаланбаган учурда аны электр тармагынан суруңуз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Түзмөк иштеп жана муздап турганда аны балдар жетпеген жерге коюңуз.
- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербеңиз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуздар! *Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербеңиз!* ***Тумчуктуруунун коркунучу бар!***
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнурунун жана кубаттуучу сайгычтын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА
Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.
Кофе жасоодон мурун чыпкасына тарттырылган кофени салбай сууну гана пайдаланып сыналуучу кайнатуу процессин өткөсүңүз.
– Кофе кайнаткычты таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
– Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериңиз.
– Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
– Чыпка кармагычтын туткасын (6) кармап, аны сол жака бурап нейлон чыпканы (7) чыгарыңыз.
– Болгон чечилүүчү бөлүмдөрүн: кофе куюлуучу колбаны (2), чыпка кармагычты (6), нейлон чыпкасын (7) жана өлчөмдүү кашыгын (9) нейтралдуу жуучу каражат колдонуп жылуу сууга жууңуз. Андан кийин аларды чайкап, кургатып алыңыз.
– Чыпка кармагычын (6) ордуна орнотуңуз.
– Нейлон чыпканы (7) кармагычтын (6) ичине салып, кармагычты (6) оң жака бекитилгенине чейин бурап иштөө абалына келтириңиз.
– Кофе куюлуучу колбаны (2) жарымына чейин таза суу менен толтуруңуз.
– Колбадагы (2) сууну резервуарга (4) куюңуз.
– Капкакты (5) жабып, колбаны (2) түпкүчүнө (8) орнотуңуз.
– Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайып, өчүргүчүн (1) «I» абалына коюп шайманды иштетип алыңыз, ошол учурда өчүргүчтүн ичиндеги жарык индикатору күйөт.
– Резервуарда (4) суу түгөнгөндөн кийин өчүргүчтү (1) «0» абалына которуп кофе кайнаткычты өчүрүңүз.
– Шайманы 5 мүнөт муздатып, колбадагы (2) сууну төгүңүз.
– Зарыл болсо кайнатуу циклди 2-3 жолу кайталаңыз.

КОФЕ КАЙНАТУУ
Даяр кофе ыссык суу чыпкадагы (7) тарттырылган кофенин катмарынан бир жолу өтүү аркылуу даярдалат. Даяр суусундуктун даамы алгачкы азыктарга байланышкан, ошол үчүн жакшы куурулган жаңы тарттырылган данды колдонуңуз.
– Капкакты (5) ачыңыз.
– Чыпка кармагычтын (6) туткасын кармап, аны сол жака бурап, чыпканы (7) кармагычына (6) салыңыз.
– Өлчөмдүү кашык (9) менен тарттырылган кофенин керектүү өлчөмүн алып чыпкага (7) салыңыз. Орто эсеп менен бир чыны кофеге 6 грамм тарттырылган кофе даны керек, кофенин так өлчөмүн өзүңүз жакканыңызга ылайык таңдаңыз.
– Резервуарды (4) керектүү деңгээлине чейин муздак суу менен толтуруңуз. Суунун деңгээлин аныктоо үчүн чынылар белгилери бар шкаланы (3) колдонуңуз.
– Капкакты (5) жабыңыз.
– Кармагычты (6) оң жака бекитилгенине чейин бурап иштөө абалына келтириңиз.
– Колбаны (2) түпкүчүнө (8) орнотуңуз.
– Электр шнурунун сайгычын электр розеткасына сайыңыз. Өчүргүчүн (1) «I» абалына коюп шайманды иштетип алыңыз, ошол учурда өчүргүчтүн ичиндеги жарык индикатору күйүп кофе кайнаткычы иштеп баштайт.
– Болгон суусу чыпкадан өткөндөн кийин өчүргүчтү (1) «0» абалына которуп кофе кайнаткычты өчүрүңүз.
– Кофе ысык болуп турушу үчүн колбаны (2) түпкүчтө (8) калтырып, кофе кайнаткычты өчүргүч (1) менен өчүрбөй туруңуз.

Көңүл буруңуздар!
Колбаны (2) жылытуунун зарылдыгы бүткөндө өчүргүчтү (1) «0» абалына которуп кофе кайнаткычты милдеттүү түрдө өчүрүңүз.
Кофе жасалганда суу буунун кысымы менен тарттырылган кофенин катмарынан өтөт, ошол себептен кофе кайнаткычтын үстүндө эңкейүүгө, чыпка кармагычты (6) ачууга, чыпканы (7) чыгарууга тыюу салынат.
Бош кофе куюлуучу колбаны (2) ысык колбаны жылытуучу түпкүчүндө (8) калтырбаңыз, же айнек жарылып кетиши мүмкүн.
Даяр суусундуктун даамы алгачкы азыктарга байланышкан, ошол үчүн жакшы куурулган жаңы тарттырылган данды колдонуңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО
– Шайманды тазалагандын алдында аны ар дайым электр тармагынан суруңуз.
– Кофе кайнаткычты муздатып, сырткы беттерин бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
– Кирди кетирүү үчүн жумушак тазалоо каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган щеткаларды жана абразивдүү каражаттарды колдонбоңуз.
– Болгон чечилүүчү бөлүмдөрүн нейтралдуу жуучу каражат колдонуп жылуу сууга жууңуз, чайкап, кургатып, ордуна орнотуңуз.
– Кофе кайнаткычты сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
– Кофе кайнаткычты идиш жууган аспапка салбаңыз.

ШАЙМАНДЫ КЕБЭЭДЕН ТАЗАЛОО
– Кофе кайнаткычты кебээден мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
– Кебээни тазалоо үчүн соода тармагында сатылган рекомендацияланган каражаттарды алардын таңгычындагы колдонмосуна ылайык пайдалансаңыз болот.
– Кебээни кетиргенден кийин кофе кайнаткычты кылдаттык менен чайкап алыңыз. Ал үчүн резервуарга (4) таза суу куюп, кофени салбай шайманды иштетиңиз.
– Тазалоо циклды бир нече жолу кайталаңыз.

САКТОО ЭРЕЖЕЛЕРИ
– Шайманды узакка чейин сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан суруп, муздатыңыз.
– Кофе кайнаткычты тазалап коюңуз.
– Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ
Кофе кайнатуучу аспап – 1 даана.
Чечилүүчү чыпка кармагыч нейлон чыпкасы менен – 1 даана.
Кофе куюла турган колбасы – 1 даана.
Өлчөмдүү кашыгы – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.
Кепилдик талону – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ
Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 600 Вт
Суунун көлөмү: 0,6 л

УТИЛИЗАЦИЯЛОО
Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.
Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.
Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнын, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңыланган версиясын алса болот.

Кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик
Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

CAFETIERĂ VT-8383
Cafetiera este destinată pentru prepararea băuturii din boabe de cafea măcinate.

DESCRIERE
1. Comutator de alimentare „I/0" cu indicator luminos
2. Rezervor de cafea
3. Scara nivelului de apă
4. Rezervor de apă
5. Capac
6. Suport pentru filtru cu supapă anti-picurare
7. Filtru reutilizabil din nailon
8. Suport pentru încălzirea rezervorului
9. Linguriță de măsură

ATENȚIE!
Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjunctor de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electrică. Pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

RECOMANDĂRI PRIVIND EXPLOATAREA ȘI MĂSURILE DE SIGURANȚĂ
- Înainte de a începe exploatarea dispozitivului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare. Păstrați prezenta instrucțiune pe toată perioada de utilizare.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.
- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea de funcționare a cafetierei corespunde tensiunii din rețeaua electrică.
- Cablul electric este dotat cu o fișă de tip „euro"; conectați-o la priză electrică cu contact sigur cu pământul.
- Pentru a evita riscul de apariție a incendiului, nu utilizați masoane de reducție la conectarea cafetierei la priza electrică.
- Utilizați cafetiera doar conform destinației sale.
- Nu utilizați dispozitivul în afara încăperilor.
- Amplasați cafetiera pe o suprafața plană, stabilă, nu poziționați dispozitivul pe marginea mesei.
- Nu utilizați cafetiera în nemijlocita apropiere a surselor de căldură, umiditate sau flacără deschisă.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe masă și urmăriți ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți și marginele ascuțite ale mobilierului.
- Pentru a evita riscul electrocutării, nu scufundați cafetiera, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu conectați cafetiera fără apă.
- Utilizați cafetiera numai în cazul existenței rezervorului pentru cafea instalat.
- Nu lăsați rezervorul gol pe placa de încălzire și nu admiteți variațiile bruște ale temperaturii rezervorului, altfel sticla se poate sparge.
- Nu plasați rezervorul fierbinte din sticlă pe o suprafață rece.
- Nu utilizați cafetiera dacă rezervorul din sticlă este deteriorat.
- Utilizați rezervorul doar cu acest dispozitiv.
- Manipulați rezervorul din sticlă cu atenție pentru a evita deteriorarea acestuia!
- Nu lăsați niciodată cafetieră conectată fără supraveghere.
- Nu atingeți corpul cafetierei cu mâinile ude.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafețele fierbinți ale cafetierei în timpul preparării cafelei și imediat după oprirea dispozitivului. Lăsați cafetiera să se răcească.
- În timpul preparării cafelei, apa sub presiunea aburului trece prin cafeaua măcinată, de aceea, în timpul preparării cafelei este interzisă aplecarea deasupra cafetierei, deschiderea capacului, scoaterea suportului filtrului și extragerea filtrului detașabil.
- Utilizați numai apa rece pură.
- Nu scoateți rezervorul de pe suport în timpul preparării cafelei.
- Nu utilizați rezervorul în alte scopuri, nu-l plasați pe sobele electrice sau pe aragaz, nu utilizați rezervorul în cuptoarele cu microunde.
- Deconectați cafetiera de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu utilizați dispozitivul.
- Deconectând dispozitivul de la rețeaua electrică nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- În timpul funcționării și în timpul răcirii plasați dispozitivul în locuri inaccesibile pentru copii.
- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lasați fără supraveghere pungile de polietilenă folosite ca ambalaj.

Atenție!! *Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare.* ***Pericol de sufocare!***
- Prezentul dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștea nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Verificați periodic starea cablului de alimentare și a fișei cablului de alimentare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați aparatul de sine stătător, în caz de defecțiune sau după căderea dispozitivului, deconectați aparatul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat de service la adresele de contact indicate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la loc răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE
În cazul transportării sau depozitării dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.
Înainte de pregătirea cafelei efectuați un ciclu de fierbere de probă, utilizând doar apă, fără a turna cafeaua măcinată în filtru.
— Scoateți cafetiera din ambalaj, înlăturați orice autocolante care impiedică funcționarea dispozitivului.
— Asigurați-vă că tensiunea de lucru a cafetierei corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
— Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.
— Ținând mânerul suportului filtrului (6), rotiți-l spre stânga și scoateți filtrul de nailon (7).
— Spălați toate piesele detașabile cu apă caldă și un detergent de spălare neutru: rezervorul de cafea (2), suportul filtrului (6), filtrul de nailon (7) și linguriță de măsură (9). Apoi clătiți-le și uscați-le. Instalați suportul filtrului (6) la loc.
— Introduceți filtrul de nailon (7) în suportul (6), instalați suportul (6) în poziția de lucru rotind-l spre dreapta până când acesta se blochează.
— Umpleți rezervorul de cafea (2) cu apă curată aproximativ la jumătate.
— Turnați apa din rezervorul (2) în vasul (4).
— Închideți capacul (5) și plasați rezervorul (2) pe suport (8).
— Conectați cablul de alimentare la o priză electrică și porniți cafetiera, rotind comutatorul de alimentare (1) în poziția „I", se va aprinde indicatorul luminos amplasat pe comutator.
— După ce în rezervorul (4) nu mai rămâne apă, opriți cafetiera, rotind comutatorul de alimentare (1) în poziția „0".
— Lăsați dispozitivul să se răcească timp de 5 minute și turnați apa din rezervor (2).
— Dacă este necesar, repetați ciclul de 2-3 ori.

PREPARAREA CAFELEI
Cafeaua preparată se obține în timpul unei singure treceri a apei fierbinți printr-un strat de cafea măcinată în filtru (7).
Gustul băuturii finale depinde de calitatea produsului original, de aceea se recomandă utilizarea boabelor de cafea bine prăjite și proaspăt măcinate.
— Deschideți capacul (5).
— Ținând mânerul suportului filtrului (6), rotiți-l spre stângă și introduceți filtrul (7) în suportul (6).
— Cu lingurița de măsură (9), măsurați cantitatea necesară de cafea măcinată și turnați-o în filtru (7). În medie, pentru o ceașcă de cafea sunt necesare 6 grame de cafea măcinată, determinați cantitatea exactă după gust.
— Umpleți rezervorul (4) cu apă rece până la nivelul necesar. Determinați nivelul apei utilizând scara (3) cu un marcaj în cupe.
— Închideți capacul (5).
— Plasați suportul (6) în poziția de lucru, rotindu-l spre dreapta până când acesta se blochează.
— Plasați rezervorul (2) pe suport (8).
— Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
— Porniți cafetiera, rotind comutatorului de alimentare (1) în poziția „I", indicatorul luminos se va aprinde, cafetiera va începe să funcționeze.
— Când toată apa va trece prin filtru, deconectați cafetiera, rotind comutatorul de alimentare (1) în poziția „0".
— Pentru a menține cafeaua fierbinte, lăsați rezervorul (2) pe suport (8) și nu deconectați cafetiera cu comutatorul (1).

Atenție!
Când nu mai aveți nevoie de încălzirea rezervorului (2), deconectați obligatoriu cafetiera, rotind comutatorul (1) în poziția „0".
Apa sub presiunea aburului trece prin cafeaua măcinată, astfel în timpul preparării cafelei este interzisă aplecarea deasupra cafetierei, deschiderea suportului filtrului (6) și scoaterea filtrului (7).
Nu lăsați rezervorul gol pentru cafea (2) pe suportul pentru încălzirea rezervorului (8), în caz contrar sticla se poate sparge.
Gustul băuturii finale depinde de calitatea produsului original, de aceea se recomandă utilizarea cafelei proaspăt măcinate din boabe bine prăjite.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
— De fiecare dată înainte de curățare deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică.
— Lăsați cafetiera să se răcească complet și ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă moale, ușor umedă, apoi ștergeți-o până la uscare.
— Pentru înlăturarea impurităților, utilizați detergenți neagresivi, nu utilizați perii de metal și detergenți abrazivi.
— Spălați toate piesele detașabile cu apă caldă și un detergent de spălare neutru, clătiți-le, ștergeți-le până la uscare și instalați-le la loc.
— Nu scufundați cafetiera în apă sau în orice alte lichide.
— Nu plasați cafetiera în mașina de spălat vase.

ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERELOR DE CALCAR
— Curățați cafetiera de depunerile de calcar în mod regulat.
— Pentru îndepărtarea depunerilor utilizați soluții recomandate care pot fi procurate în rețeaua comercială și urmați cu strictețe indicațiile de pe ambalaj.
— După îndepărtarea depunerilor de calcar, clătiți bine cafetiera. Pentru aceasta turnați în rezervor (4) apă curată și fără să adăugați cafea, conectați dispozitivul.
— Repetați ciclul de mai multe ori.

PĂSTRARE
— Înainte de a plasa dispozitivul la păstrare, deconectați-l de la rețeaua electrică și lăsați să se răcească complet.
— Curățați dispozitivul.
— Păstrați dispozitivul la loc inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE
Cafetieră – 1 buc.
Suport detașabil cu filtru din nailon – 1 buc.
Rezervor de cafea – 1 buc.
Linguriță de măsură – 1 buc.
Instrucțiune – 1 buc.
Certificat de garanție – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE
Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz
Putere nominală: 600 W
Volumul apei: 0.6 L

RECICLAREA
În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.
Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.
Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Termenul de funcționare a dispozitivului este de 3 ani.

Garanție
În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-8383
Coffee maker
Кофеварка

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
KZ Пайдалану нұсқасы 4
UA Інструкція з експлуатації 5
KG Пайдалануу боюнча нускама 6
RO Instrucțiune de exploatare 7

www.vitek.ru

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.